

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.				
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority						
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority						
	I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU Jméno Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.						
	I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10. Region určení Region of destination	Kód Code	
	I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address		Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number		I.12. Místo určení Place of destination Název Name Adresa Address PSČ Postcode			Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/>	Číslo schválení Approval number
	I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure						
	I.15. Dopravní prostředek Means of transport Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane Ship Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle Other		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU						
	I.18. Popis zboží Description of commodity		I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)			I.20. Množství Quantity			
	I.21. Teplota produktů Temperature of product Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient Chilled Frozen		I.22. Počet balení Number of packages						
I.23. Číslo plomby / kontejneru Seal / Container No		I.24. Druh obalu Type of packaging							

I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i> Krmivo <input type="checkbox"/> Technické využití <input type="checkbox"/> <i>Animal feedingstuff</i> <i>Technical use</i>					
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <input type="checkbox"/> <i>For transit through EU to third country</i> Třetí země <i>Third country</i>		I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/> <i>For import or admission into EU</i>			
		Kód ISO <i>ISO code</i>			
I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>					
Druh zboží <i>Nature of commodity</i>	Číslo schválení zařízení Výrobní závod <i>Approval number of establishments Manufacturing plant</i>		Počet balení <i>Number of packages</i>	Čistá hmotnost <i>Net weight</i>	Číslo šarže <i>Batch number</i>

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II.	Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ^(1a), zejména pokud jde o článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ^(1b), zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsaný rybí tuk:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV Chapter II thereof, and certify that the fish oil described above:</i></p>			
	II.1.	sestává z rybího tuku, který splňuje níže uvedené veterinární požadavky; <i>consist of fish oil that satisfies the health requirements below;</i>		
	II.2.	sestává výhradně z rybího tuku, který není určený k lidské spotřebě; <i>contains exclusively fish oil not intended for human consumption;</i>		
	II.3.	byl připraven a skladován v k tomuto účelu určeném zařízení na zpracování ryb schváleném, ověřeném a dozorovaném příslušným orgánem v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009; <i>has been prepared and stored in a dedicated fish plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009;</i>		
	II.4.	byl připraven výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu; <i>has been prepared exclusively with the following animal by-products;</i>		
		(2) buď (2) either	[- vedlejší produkty živočišného původu pocházející z výroby produktů určených k lidské spotřebě;] <i>animal by-products arising from the production of products intended for human consumption;</i>	
		(2) a/nebo (2) and/or	[- produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě;] <i>products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;</i>	
		(2) a/nebo (2) and/or	[- vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevykazovali žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata;] <i>aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;</i>	
		(2) a/nebo (2) and/or	[- vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející ze zařízení nebo podniků na výrobu produktů určených k lidské spotřebě;] <i>animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;</i>	
	II.5.	rybí tuk: <i>the fish oil:</i>		
		a)	byl podroben zpracování v souladu s přílohou X kapitolou II oddílem 3 nařízení (EU) č. 142/2011 za účelem zničení patogenních původců: <i>has been subjected to processing in accordance with Annex X, Chapter II, Section 3 of Regulation (EU) No 142/2011, in order to kill pathogenic agents;</i>	
		b)	nebyl v kontaktu s jinými typy tuků včetně tavených/škvařených tuků z jakéhokoli druhu suchozemských zvířat; a <i>has not been in contact with other types of oils including rendered fats from any species of terrestrial animals, and</i>	
		(2) buď (2) either	[c] je zabalen do nových nádob nebo do nádob, jež byly v případě potřeby vyčištěny a vydezinfikovány, aby se zabránilo kontaminaci, a byla přijata všechna preventivní opatření, aby se zabránilo jejich kontaminaci;] <i>is packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination and all precautions taken to prevent their contamination;</i>	
		(2) nebo (2) or	[c] pokud se předpokládá přeprava volně loženého výrobku, byla před použitím provedena kontrola potrubí, čerpadel, cisteren a jiných kontejnerů pro volně ložené látky nebo kamionových cisteren používaných k přepravě výrobku z výrobního závodu, a to buď přímo na loď, nebo do zásobníků na pobřeží nebo přímo do podniků, a bylo zjištěno, že jsou čisté;] <i>where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been inspected and found to be clean before use;</i>	
		a and	d) které jsou opatřeny etiketami s nápisem „NENÍ URČENO K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ“. <i>which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION'.</i>	

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p>Poznámky / Notes</p> <p>Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro dovážené zboží. <i>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</i> - Kolonka I.12.: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. <i>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i> - Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení. <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i> - Kolonka I.19: Použijte příslušný kód HS: 15.04 nebo 15.18. <i>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 15.04 or 15.18.</i> - Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). <i>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</i> - Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat. <i>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</i> - Kolonky I.26. a I.27.: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i> - Kolonka I.28.: Výrobní závod: uveďte číslo registrace zařízení, v němž proběhlo ošetření/zpracování. <i>Box reference I.28: Manufacturing plant: provide the registration number of the treatment/processing establishment.</i> <p>Část II: / Part II:</p> <p>(1a) Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14. 11. 2009, p. 1.</i></p> <p>(1b) Úř. věst. L 54, 26. 2. 2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26. 2. 2011, p. 1.</i></p> <p>(2) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i> - Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i> 		
<p>Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian / Official inspector</i></p> <p style="text-align: center;">Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> <p style="text-align: center;">Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> <p style="text-align: center;">Datum: <i>Date:</i></p> <p style="text-align: center;">Podpis: <i>Signature:</i></p> <p style="text-align: center;">Razítko: <i>Stamp:</i></p>			